



# ICON Opći uvjeti

## 1. PROPISI I DEFINICIJE

11. Ovu stranicu objavljuje društvo Compagnie française d'assurance pour le commerce extérieur (Coface), društvo s ograničenom odgovornošću, registriranim kapitalom od 137 052 417,05 €, čije je sjedište na adresi 1, mjesto Costes et Bellonte - 92270 Bois-Colombes, i registriran je u Nanterre RCS (trgovački registar) pod brojem B 552 069 791.  
Tel: 33 (0) 1 49 02 20 00 e-mail adresa: communication@coface.com  
Adresa: 1, place Costes et Bellonte - CS 20003 - 92276 Bois Colombes Cedex  
**Voditelj publikacije: Matthieu GARNIER, šef poslovnog informiranja tvrtke Coface**
12. Coface je vlasnik ICON baze podataka koja se nalazi na ICON webu, online aplikaciji za korisnike u kojoj klijenti Cofacea mogu imati izravan pristup za kupnju podataka pohranjenih u njoj (u dalnjem tekstu "ICON").  
Ovi Opći uvjeti (u dalnjem tekstu: "OU") skup su pravila i uvjeta koji se odnose na upotrebu ICON-a pod adresom <https://information.coface.com>.  
ICON pruža B2B usluge putem kojih Coface prodaje online proizvode i usluge monitoringa svojim klijentima. ICON-u se može pristupiti putem "ICON REST API-ja". Korištenjem ICON-a svaki korisnik pristaje na ove uvjete i odredbe.
13. Definicije:
  - a. "Klijent" znači pravna osoba, poduzeće ili samostalni trgovac kojem Coface pruža online proizvode i usluge. Klijent može imati više od jednog korisnika za pristup ICON-u.
  - b. "ICON" znači web aplikacija putem koje Coface nudi svojim klijentima online proizvode i usluge i omogućuje korisnicima kupnju i upotrebu takvih proizvoda i usluga.
  - c. "Online proizvodi i usluge" znači proizvode i usluge monitoringa opisane u ICON-u i na temelju podataka koje je izradio Coface i / ili pružio dobavljač trećih strana; nakon što ih odabere Klijent, tvrtka Coface će ih prodati Klijentu prema ugovoru.
  - d. "Stranke" znači (i) Klijent i / ili njegov korisnik i (ii) Coface.
  - e. "Korisnik" znači fizička osoba koja koristi ICON i predstavlja Coface klijenta. Korisnik se mora posebno registrirati u sustavu. Odobrenje pristupa može se izdati samo jednom konkretnom korisniku i ne smije ga koristiti više od jednog korisnika

## **2. OPĆE ODREDBE**

21. Prije korištenja ICON-a i nastavljanja s postupkom registracije i naručivanja, korisnik će prihvati OU Kupnja online proizvoda i usluga od korisnika će zahtijevati komplementarnu potvrdu tijekom postupka registracije i naručivanja.
22. Coface može s vremena na vrijeme revidirati ove OU Izmijenjeni OU bit će prihvaćen na online ugovoru od strane korisnika. U slučaju da korisnik ne prihvati izmijenjeni OU, ima pravo raskinuti ugovorni odnos s Coface ili pregovarati o nekim izmjenama i dopunama kontaktirajući svog lokalnog account managera.
23. Korisnik se obvezuje koristiti i opremiti svoje radne stanice tehnički i komercijalno na način da neovlaštene osobe ne mogu pristupiti bazi podataka. Odobrenje pristupa koje je Coface dao korisnicima ostat će povjerljivo.
24. Za korištenje Usluga poslovnih informacija i usluga monitoringa tvrtke, korisnik mora imati odgovarajući pristup internetu. Coface ne može biti odgovoran za kašnjenja isporuke ili nemogućnost isporuke poslovnih informacija i usluga monitoringa tvrtke kao posljedica kvarova na Internetu ili telekomunikacijskoj mreži ili bilo kojeg drugog tehničkog problema nad kojim Coface nema suštinsku kontrolu.

## **3. POLITIKA SIGURNOSTI**

31. U cilju zaštite podataka i osiguranja sigurnosti komunikacije u ICON-u, korisnik će se prijaviti jedinstvenom e-mail adresom i lozinkom.
32. Svaki Klijent i Korisnik potvrđuju da će iz sigurnosnih razloga Coface upravljati i isporučiti lozinku elektroničkim putem.
33. Korisnik se obvezuje koristiti i opremiti svoje radne stanice tehnički i komercijalno na način da neovlaštene osobe ne mogu pristupiti bazi podataka. Odobrenje pristupa koje je Coface dao korisnicima ostat će povjerljivo.
34. Korisnik će lozinku povjerljivo čuvati i ne smije je dati trećim osobama. Korisnik će biti odgovoran za bilo kakvu štetu i događaje prouzročene zlouporabom lozinke, posebno za otkrivanje lozinke, pružanje pristupa neovlaštenom osoblju, kao i za propuste u povjerljivosti lozinke prema trećim osobama.
35. Coface šalje online poveznice kojom Klijenti i njeni korisnici prihvaćaju elektroničko pružanje usluga bilo koje vrste, uključujući i ICON, može uključivati rizik, uključujući:
  - a. Rizik za primanje takozvane neželjene pošte, neželjene reklamne informacije.
  - b. Prisutnost nepoželjnog softvera koji može poremetiti rad operativnog sustava.
  - c. Mogućnost štetnih učinaka softvera koji se može reproducirati.
  - d. Mogućnost aktiviranja špijunskog softvera.
  - e. Mogućnost da osobe koje koriste podatkovni komunikacijski sustav ili / i telekomunikacijske mreže instaliraju ilegalne uređaje koji daju neovlašteni pristup uslugama.

A Coface ne snosi odgovornost za bilo kakve posljedice koje proizlaze iz klijentove upotrebe ICON-a.

## 4. LICENCA - POVJERLJIVOST

41. ICON će biti dostupan Klijentu za upite 24 sata dnevno, 7 dana u tjednu. Coface zadržava pravo zatvaranja sustava iz tehničkih razloga održavanja. Iako se Coface nastoji osigurati neprekinuti pristup, ne može se zajamčiti trajna dostupnost.
42. Coface ovime daje Klijentu licencu za upotrebu online proizvoda i usluga na neekskluzivnoj, opozivnoj i neprenosivoj osnovi samo za internu upotrebu; klijent se slaže da će online proizvode i usluge učiniti dostupnim samo svojim zaposlenicima na osnovi potrebe.
43. **Kao primatelj poslovnih informacija i usluga monitornga tvrtke klijent ovime potvrđuje da se kreditne ocjene sadržane u poslovnim informacijama i uslugama monitoringa tvrtke smatraju privatnim kreditnim ocjenama u skladu s važećim propisima, posebno jer Coface nije agencija za ocjenjivanje kreditne sposobnosti. Iz tog razloga, Klijent je dužan poštivati odredbu o povjerljivosti podataka i, shodno tome, sve podatke iz izvješća čuvati kao strogo povjerljive i kao podatke koji se mogu koristiti isključivo za vlastite potrebe i unutar vlastite poslovne aktivnosti. Također, Klijent ne može koristiti dobivene informacije na način koji će ih učiniti javno dostupnim ili ih otkriti bilo kome, uključujući tvrtku čija je kreditna sposobnost predmet izvješća, te u slučaju kada se ta tvrtka pojavljuje kao treća strana.** Klijent će biti odgovoran za bilo kakvu štetu nanesenu tvrtki Coface ili trećim osobama i koja nastane zbog kršenja ove odredbe. Korisnik će biti odgovoran i u slučaju da prekrši ovu odredbu.
44. Klijent i Korisnik potvrđuju da:
  - a. Preporučeni maksimalni kredit sadržan u online informacijskim proizvodima i uslugama nije formalna odluka o kreditnom limitu koju je izdao ovlašteni osiguravatelj rizika od kreditnog osiguranja i bilo koji neplaćeni iznos za dužnika ne bi se kvalificirao kao zahtjev u skladu s policom osiguranja potraživanja.
  - b. Coface ima pravo mijenjati, dodavati nove ili ukinuti svoje online informacijske proizvode i usluge u bilo kojem trenutku, u cijelosti ili djelomično, bez potrebe da navode bilo kakve razloge za to. Coface također ima pravo u bilo kojem trenutku promijeniti registraciju i pretplatu ili strukturu pretplate ili prestati nuditi pretplate općenito. To se također odnosi u vezi s promjenom ili prekidom mrežnih informativnih proizvoda i usluga na koje je korisnik stekao pravo kupnjom pretplate.
  - c. Coface kao i njegove matične tvrtke, podružnice i predstavništva ne mogu snositi nikakvu odgovornost niti biti u obavezi da nadoknade štetu za bilo koje poslovne, financijske ili druge odluke donijete od strane Korisnika na osnovu online pruženih proizvoda i usluga.

## 5. ODGOVORNOST

51. Coface ne jamči točnost, valutu i cjelovitost online proizvoda i usluga dostupnih putem ICON-a ili dostupnost određenih podataka. Klijent i Korisnik slažu se i razumiju da online proizvodi i usluge:
- pružaju se na način "kakav jest";
  - se temelje na subjektivnoj odlučnosti;
  - podliježu zastarjelosti različitom i nepredvidivom brzinom te stoga ne mogu biti trenutni ili ne uključuju sljedeće materijalne promjene ili događaje;
  - možda nije cjelovit i nije zajamčeno;
  - podložne su povremenim promjenama;
  - može ne biti odmah dostupno;
  - može ne biti dostupno za sve tvrtke i subjekte;
  - su povjerljivi i daju se na korištenje Klijenta na vlastiti rizik i odgovornost, i
  - smatraju se privatnim vlasništvom i podaci na koje vlasnik ima autorska prava. Ni Klijent, niti bilo koji član njegove grupe ne mogu steći bilo kakva imovinska prava, vlasnička prava ili interes u intelektualnom vlasništvu ICON-a ili podaci u njemu, osim kako je predviđeno u ovim Općim uvjetima;
52. Klijent je upoznat sa time da:
- Coface prima podatke od širokog spektra trećih strana u javnom i privatnom sektoru koji Coface ne kontrolira, posebno u pogledu točnosti, valute i potpunosti podataka koje prima;
  - zbog čistog volumena i prirode podataka pohranjenih u njegovim bazama, bilo je neizvodljivo i preskupo za Coface da provjeri točnost, aktualnost i cjelovitost takvih podataka;
  - ako bi tvrtka Coface i pokušala potvrditi vjerodostojnost svojih podataka, mogla bi to učiniti samo uz značajno viši trošak;  
prepoznajući gore navedeno, Coface ni pod kojim okolnostima ne snosi odgovornost za gubitak ili štetu proizašlu iz bilo kakvih netočnosti, grešaka ili propusta u ili pružanju online informativnih proizvoda i usluga, osim u mjeri koja je prouzrokovana grubom nepažnjom Coface-a ili voljno zadano.
53. Niti jedna strana nije odgovorna za:
- gubitak prihoda ili dobiti (bilo izravnog ili neizravnog);
  - gubitak predviđenih ušteda (bilo izravnih ili neizravnih);
  - gubitak kupaca (bilo izravnih ili neizravnih);
  - gubitak proizvodnje, poslova ili poslovne mogućnosti ili gubici povezani s poteškoćama u poslovanju (bilo direktni ili neizravni);
  - narušavanje "goodwilla" ili ugleda (bilo izravnih ili neizravnih);
  - gubitak zbog zloupotrebe (korupcija) podataka (bilo izravnih ili neizravnih);
  - gubitak konkurentske prednosti (bilo izravne ili neizravne);
  - posebna, neizravna ili posljedična šteta ili gubitak bilo koje prirode; sejavljaju pod ili u vezi s navedenim Općim uvjetima.
  - sejavljaju pod ili u vezi s navedenim Općim uvjetima.

Coface zadržava pravo raskinuti, bez prethodne najave, ugovor s Klijentom ako on / ona nije ispunio materijalnu obvezu navedenih Općih uvjeta.

## **6. AUTORSKA PRAVA I VLASNIŠTVO PODATAKA**

61. Sva prava intelektualnog vlasništva u, i vezana uz ICON (sve komponente, posebno tekst, grafika, logotipi, fotografije i drugi vizualni sadržaj zajedno s njihovim dizajnom i izgledom) i online dostupni proizvodi i usluge koji se pružaju klijentu, su u vlasništvu (ili licencirani od treće strane) Coface, te će ostati u vlasništvu (ili na taj način licencirani) Coface.
62. Niti jedan dio ovih OU ne znači da su Klijentu ili Korisniku, osim ograničene, neekskluzivne, opozive i neprenosive dozvole koja se ovim članom dodjeljuje, dana bilo kakva prava u odnosu na ICON ili online proizvode i usluge, ni prešutno, ni izričito, ni zabranom poricanja prethodne izjave.
63. Korisnik je suglasan suzdržati se od bilo kakve prodaje, preprodaje ili prijenosa komponenti prikazanih na ovoj web stranici trećoj strani, na bilo koji način i od svih aktivnosti koje bi omogućile korisniku ili trećim stranama da reproduciraju sustav upita, strukturu baze podataka ili oblike pojedinačnih dokumenata. Ova obveza ostaje na snazi i nakon raskida ugovornog odnosa s Coface.
64. Korisnik može kopirati dostavljene podatke u elektroničkom ili drugom obliku, pod uvjetom da ih ne širi ili otkriva, na bilo koji način, trećim osobama bez prethodnog izričitog pismenog pristanka tvrtke Coface.
65. Coface zadržava pravo odbiti pružiti usluge ili ukinuti Korisnikov račun, ukoliko Korisnik krši određene zakone ili Opće uvjete.  
Ukoliko se članak 6. ne poštuje, može se pokrenuti građanski i kazneni postupak, te će se navedena djela smatrati prevarom.

## **7. PROCES REGISTRACIJE KORISNIKA**

71. Postupak registracije računa u ICON-u temelji se na sljedećim pravilima:
  - Korisnik se može registrirati u ICON ispunjavanjem formulara za prijavu;
  - Nakon neobavezujuće ponude ili potpisa komercijalnog ugovora, Coface će trebati opće informacije o korisniku;
  - Svaki se korisnik može registrirati samo jednom, adresa e-pošte može se koristiti samo jednom.
  - Korisnik mora imati najmanje 18 godina;
  - Samo ovlašteni predstavnik može se registrirati u ime pravne osobe
  - Podatke i druge informacije, koje je Coface zatražio tijekom postupka prijave, Korisnik je dužan dostaviti potpune i ispravne.
72. Nakon registracije računa, između stranaka biti će potpisani komercijalni ugovor prema kojem će se utvrditi uvjeti koji se odnose na vrstu i količinu traženih, online dostupnih proizvoda i usluga.

## **8. CIJENE I NAČIN PLAĆANJA**

Ponude za pretplatu, način izdavanja računa i plaćanje, određuju se i izvršavaju u skladu s uvjetima ugovorenim u komercijalnom ugovoru između stranaka, uzimajući u obzir online dostupne proizvode i usluge koje naručuje Klijent.

## **9. ZAŠTITA PODATAKA**

### **Coface izjava o zaštiti podataka**

U skladu sa zakonom koji se odnosi na Opću uredbu o zaštiti podataka (GDPR), želimo precizirati:

91. Coface je posvećen zaštiti osobnih podataka koje prikupljamo i obrađujemo, rigoroznim politikama, kontrolama i nadzorom usklađenosti, kako bi se osiguralo čuvanje i korištenje podataka na odgovarajući način.
92. Coface koristi mrežu nacionalnih dopisnika i tim posvećen Grupi kako bi se osigurala održiva usklađenost s napredkom GDPR-a.
93. Coface koristi resurse cijele mreže regionalnih dopisnika i tima koji je osnovala Grupa kako bi se osigurala održiva razina usklađenosti sa zahtjevima GDPR-a u budućnosti.
94. Klijenti i korisnici imaju pravo na pristup i ispravljanje vlastitih osobnih podataka. To mogu učiniti slanjem e-maila na e-mail adresu coface\_dpo@c oface.com

### **Obveza zaštite klijenta u vezi s poslovnim izvješćima**

95. Kao primatelj poslovnih izvještaja, Klijent se obvezuje držati i poštivati sve primjenjive zakone o zaštiti osobnih podataka, koji se tiču svih osobnih podataka koji mogu biti sadržani u takvim izvješćima. Klijent ostaje odgovoran provesti sve odgovarajuće mjere koje osiguravaju zaštitu, sigurnost i povjerljivost osobnih podataka koje sadrže takva izvješća i sprječavaju izobličenje, oštećivanje ili priopćavanje neovlaštenim trećim stranama u skladu s primjenjivim zakonom.  
Klijent je odgovoran za sve svoje radnje i propuste povezane s gore navedenim obvezama koje rezultiraju kršenjem zaštite osobnih podataka.

## **10. ICON REST API**

101. Coface odobrava svakom korisniku ICON REST API-ja neekskluzivnu, svjetsku, besplatnu licencu za upotrebu ICON REST API-ja. Ova licenca ne uključuje pravo stavljanja ICON REST API-ja na raspolaganje, uz plaćanje, radi stvaranja izvedenica ICON REST API-ja ili izmjene postojeće verzije ICON REST API-ja, bez izričitog odobrenja Cofacea.
102. ICON REST API pruža se "kakav jest" i Coface ne daje nikakva jamstva, izražena ili podrazumijevana, uključujući, ali ne ograničavajući se na, jamstva za prodaju, podobnost za određenu svrhu ili ne kršenje. Coface neće biti odgovoran za bilo kakve izravne, neizravne, posebne ili posljedične štete koje proizlaze iz bilo koje uporabe ICON REST API-ja, izvođenja ili

primjene njegovog sadržaja (uključujući, ali ne ograničavajući se na, nabavu zamjenskih dobara ili usluga; gubitak upotrebe, podataka ili profita ili prekida poslovanja).

Sva prava dodijeljena ovom licencom prestaju u slučaju da se korisnik ne pridržava uvjeta ove licence.

## 11. PRIMJENJIVO PRAVO I NADLEŽNOST

- 11.1. Stranke potvrđuju da će sve sporove koji proizilaze iz ovih općih uvjeta regulirati francuski zakoni, s izuzetkom Međunarodnog privatnog prava i Konvencije Ujedinjenih naroda o ugovorima o međunarodnoj prodaji robe.
- 11.2. Stranke se neopozivo slažu da će nadležni sudovi, u teritorijalnoj nadležnosti sudova u Parizu, imati isključivu nadležnost za rješavanje bilo kojeg spora ili zahtjeva koji proizilazi iz ili u vezi s ovim Općim uvjetima ili njihovim predmetom ili formiranjem (uključujući izvanstranačke sporove ili tvrdnje).
- 11.3. Ako bilo koja od ovih odredbi je ili postane nevažeća, ne utječe na valjanost ostalih odredbi.
- 11.4. Usmeni sporazumi, dodaci ili izmjene ovih Općih uvjeta neće biti na snazi ukoliko ih Coface ne objavi u pisanim obliku.

## 12. KORIŠTENJE USLUGA TREĆIH STRANA

- 12.1. Kada posjetite ovu web stranicu, "kolačići" se mogu automatski instalirati na softver vašeg preglednika.  
"Kolačić" je malena datoteka koja nije dizajnirana za identificiranje web mjesta korisnika, ali bilježi podatke o načinu na koji se web mjesto koristi.  
Imate mogućnost odbiti ove "kolačice". Ipak obaviješteni ste da ako je program vašeg preglednika konfiguriran da odbija "kolačice", pristup određenim uslugama može se promijeniti ili čak spriječiti.
- 12.2. Ova web stranica može sadržavati hipertekstualne veze na web stranice kojima upravljaju treće strane. Coface ne može biti odgovoran za bilo kakav ishod nakon korištenja ovih hipertekstualnih veza.
- 12.3. Informacije o uslugama trećih strana koje se koriste na ovom web mjestu:
  - **Google Analytics (ga.js)**  
Coface koristi uslužu Google Analytics koju pruža Google Inc. (1600 Amphitheatre Parkway Mountain View, CA 94043, SAD) za analizu upotrebe web stranica korisnika. Usluga koristi "kolačice" - tekstualne datoteke pohranjene na vašem računalu. Podaci prikupljeni kolačićima u pravilu se šalju na Googleov poslužitelj u SAD-u i tamo se pohranjuju.  
Anonimizacija IP adrese aktivirana je na ovoj web stranici. IP adresa korisnika skraćuje se unutar država članica EU i Europskog gospodarskog prostora. Ovo skraćivanje briše osobnu referencu vaše IP adrese. Prema odredbama sporazuma, koje su operateri web stranica sklopili

s Google Inc., prikupljene informacije koriste za procjenu upotrebe i aktivnosti web mjesta i pružanje internetskih usluga.

**- Youtube**

Coface koristi dodatke na YouTube stranici koju pokreće Google.

Pružatelj je YouTube, LLC, 901 Cherry Ave., San Bruno, CA 94066, SAD.

Kada posjetite jednu od naših web lokacija s omogućenim dodacima na YouTubeu, bit će povezani s YouTubeovim poslužiteljima. Pritom, poslužitelju YouTube se daje informacija koje ste naše web stranice posjetili.

Ako ste prijavljeni na svoj račun na YouTubeu, omogućujete YouTubeu da vaše ponašanje pregledavanja izravno rasporedi na svoj osobni profil. To možete spriječiti odjavom sa svog YouTube računa

**- LinkedIn**

Coface koristi funkcije LinkedIn mreže.

Pružatelj je LinkedIn Corporation, 2029 Stierlin Court, Mountain View, CA 94043, SAD.

Svaki put kada pristupite nekoj od naših stranica koja sadrži LinkedIn funkcije, uspostavlja se veza s LinkedIn poslužiteljima. LinkedIn je obaviješten da ste posjetili našu web stranicu s vašom IP adresom.

Ako kliknete na "gumb preporuke" LinkedIna i prijavite se na svoj LinkedIn račun, LinkedIn će moći dodijeliti vašu posjetu našoj web stranici, vama i vašem korisničkom računu. Istaknuli bismo da kao pružatelj stranica nemamo saznanja o sadržaju podataka koje prenosi LinkedIn ili njihovoj upotrebi.

**- Twitter**

Coface koristi takozvane društvene dodatke društvene mreže twitter.com.

Tvrta Twitter djeluje na Twitteru, Inc., Market Street 1355, Suite 900, San Francisco, CA 94103, USA.

Web stranice naše internetske prisutnosti, koje sadrže dodatke za društvene mreže Twitter, povezuju se izravno s poslužiteljima Twittera putem vašeg preglednika kada ga otvorite. Informacije koje se nalaze na stranici naše internetske ponude kojoj ste pristupili šalju se na Twitter putem društvenog dodatka. Ako ste trenutno prijavljeni na Twitter, pristup našim stranicama i sve vaše interakcije povezane s dodatcima za društvene mreže (npr. Klikom na gumb "Tweet") mogu se dodijeliti vašem Twitter profilu i pohraniti na Twitteru. Čak i ako nemate Twitter profil, ne može se isključiti da Twitter pohranjuje vašu IP adresu.

Što se tiče svrhe i opsega prikupljanja podataka, kao i obrade i upotrebe podataka putem Twittera, pozivamo se na Twitteru pravila o privatnosti. Tamo ćete također pronaći pregled opcija postavki na vašem osobnom Twitter profilu, radi zaštite vaše privatnosti i srodnih prava. Kako biste spriječili Twitter da prikuplja gore spomenute podatke od vašeg posjeta našoj web stranici, odjavite se s Twittera prije nego što posjetite našu stranicu.